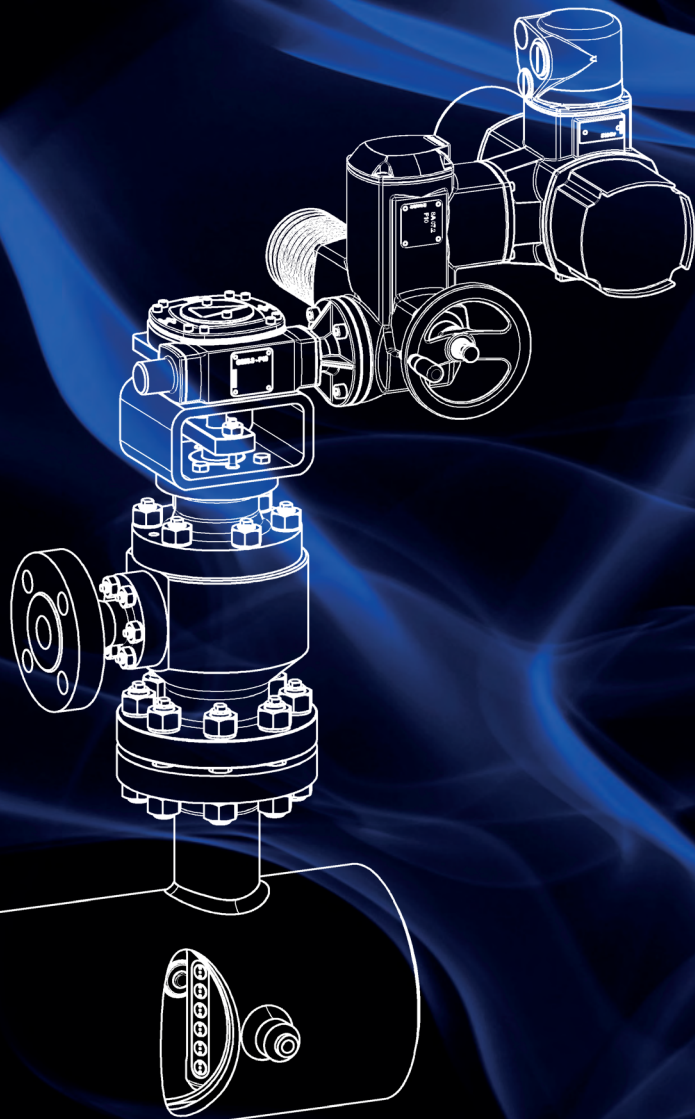


ARTES
VALVE & SERVICE



УКРАЇНСЬКА | АНГЛІЙСЬКА
UKRAINIAN | ENGLISH

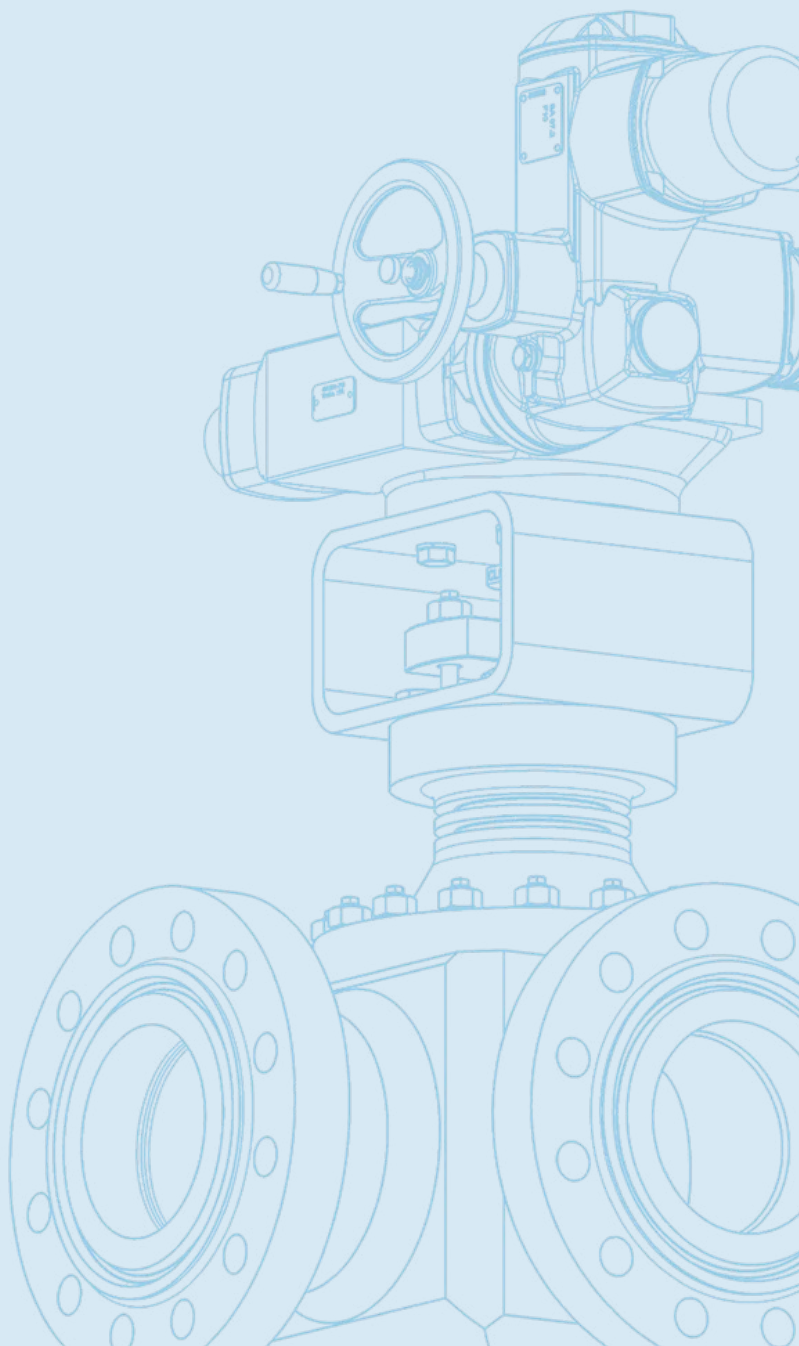


Особлива концепція підприємства

ARTES Valve & Service GmbH є спеціалізованим виробником високоякісних регулюючих клапанів і вашим сервісним партнером для всіх типів клапанів. Ми виробляємо клапани, призначені для відповідного процесу регулювання, на нашому заводі у Вельтені поблизу Берліна, а також обслуговуємо та ремонтуємо клапани на промислових підприємствах на місці.

Головною перевагою цієї стратегії для користувача є синергія між двома підрозділами: з одного боку, досвід інженерів в сфері проектування, розробки та виготовлення регулювальних клапанів – з іншого боку, експертні знання сервісної служби. Саме цей тісний зв'язок між двома напрямками забезпечує високий ступінь гнучкості та передачу знань, що є унікальним явищем для нашої галузі.

Скористайтеся можливостями, які ARTES може запропонувати для вирішення ваших завдань. Зверніться до нас для отримання детальних брошур з оглядом продукції. Для отримання первинної інформації наш веб-сайт доступний німецькою, англійською, російською та іспанською мовами.





A UNIQUE COMPANY CONCEPT

ARTES Valve & Service GmbH is your specialised design and manufacturer of high-quality control valves as well as being your service partner for all valve manufacturers. At our location in Velten near Berlin, Germany, we manufacture your individually designed control-process valve and in addition maintain and repair valves in plants on-site.

Your distinct advantage arising from these synergies of each company segment is that our engineers know-how with respect to the design, development and construction of control valves is coupled with years of practical understanding acquired by our service department. Precisely this close connection between the two fields of expertise enables a high degree of flexibility and a transfer of knowledge that is quite unique in our industry.

Make use of the many possibilities that ARTES offers you in helping to solve your tasks. For initial information our website is available in German, English, Russian and Spanish, or request our more detailed product brochures.

Ми подбаємо про це замість вас – просто зв'яжіться з нами!

Звертайтеся безпосередньо до
ARTES Valve & Service GmbH:

Телефон: +49 (0)3304/24724-10
Телефакс: +49 (0)3304/24724-99
Електронна пошта:
info@artes-valve.de

Ми завжди шукаємо нових, вмотивованих співробітників. Ви можете подати заяву на одну з оголошених вакансій або надіслати нам свою заяву про прийом на роботу без попереднього запиту!

Ми з нетерпінням чекаємо на зустріч з вами!

We settle everything for you – do not hesitate to call us!

Direct contact to
ARTES Valve & Service GmbH::

Phone: +49 (0)3304/24724-10
Fax: +49 (0)3304/24724-99
E-mail: info@artes-valve.de

We are always on the lookout for new motivated employees. Please apply for one of the advertised positions or send us your speculative application!

We look forward to hearing from you!

Контроль температури

Ми пропонуємо вам повну консультацію та спеціальні технічні рішення для контролю температури пари. На першому етапі вашого запиту ми аналізуємо технічне завдання, щоб вибрати відповідний продукт для конкретного застосування. Ми пропонуємо інжекційний охолоджувач, охолоджувач робочої пари і секцію трубопроводу з термостійкою трубою і без неї для оптимального рішення «під ключ».

TEMPERATURE CONTROL

We can offer you comprehensive advice and specific technical solutions for your steam temperature control. Initially your technical task inquiry is analysed thus enabling the appropriate product design to be selected for your individual application. By offering injection coolers, motive steam coolers and pipe sections including or excluding thermal shock tubing, your application is able to be delivered in an optimal plug-and-play condition offering an immediate solution.



Інжекційний охолоджувач

Інжекційний охолоджувач ARTES працює за так званим багатосопловим принципом. Регулювання досягається за рахунок контрольованого приведення в дію форсунок. Завдяки різниці тиску між водою, що впорскується, і паром утворюються надзвичайно дрібні краплі води, які забезпечують оптимальне випаровування.

Завдяки запатентованому триступеневому інжекційному охолоджувачу та нещодавно розробленому інжекційному охолоджувачу для найменших паропроводів, ARTES пропонує найширший спектр застосувань для цієї галузі в усьому світі.

Desuperheater

The ARTES Desuperheater (Injection Cooler) uses the so-called multi-nozzle principle whereby temperature regulation management takes place through the skilfully synchronised activation of the strategically positioned nozzles. Due to the differential pressure between the injection water and the steam, extremely fine water droplets are thus generated ensuring continual optimum evaporation.

With the patented three-stage injection cooler and the newly developed injection cooler for the smallest steam systems, ARTES offers the largest range of applications for this type of employment and more, worldwide.



Охолоджувач робочої пари Motive

Найкраща якість розпилення інжекційної води технічно досягається за допомогою робочої пари. У випадках, коли інжекційний охолоджувач не може гарантувати достатню якість регулювання або коли відстань між випускними отворами занадто мала, єдиним можливим технічним рішенням є система робочої пари.

ARTES пропонує повний технічний блок з охолоджувачем робочої пари, клапаном регулювання інжекційної води і запірним клапаном робочої пари.

Steam Atomising Desuperheater

Optimal atomisation quality of the injection water is achieved with the aid of motive steam. A motive steam system is the only possible technical solution for applications in which an injection cooler cannot guarantee sufficient control quality or in which the outlet sections are too short.

ARTES thus offers a complete technical unit which includes the motive steam cooler, injection water control valve and motive steam shut-off valve.



Секція трубопроводу

Для виконання завдання з «регулювання температури» до спектру послуг ARTES також входить проектування і виготовлення секції трубопроводу, в яку встановлюється інжекційний охолоджувач або охолоджувач робочої пари. У цьому документі зроблено пряме посилання на досвід щодо того, чи повинні використовуватися термостійкі труби, і якщо так, то яким чином.

Pipe Section

To complete "temperature control" tasks ARTES also offers a range of services including the design and manufacture of the pipeline section in which the injection cooler or the motive steam cooler is to be installed. Should thermal shock pipes be required then explicit reference is needed as to whether, and if so how, they are to be used.

Регулюючі клапани

Наші регулюючі клапани ARTES вирішують широкий спектр індивідуальних завдань: Від звичайних регулюючих клапанів до регулюючих кульових кранів з особливими характеристиками та усіма доступними типами приводів. Коли справа стосується приводів, Artes працює незалежно від їх виробників.



Регулюючий кульовий кран

Регулюючий кульовий кран - єдина конструкція клапана, яка поєднує в собі регулюючий та запірний пристрій. Система з металевим ущільненням кулі і посадочним кільцем відповідає найвищим вимогам, що пред'являються до клапанів з щільним закриттям - завдання регулювання реалізується в одноступеневому або запатентованому багаступеневому виконанні - за допомогою регулювальних дисків, що відповідають конкретному застосуванню. Завдяки конструкції клапана, якість регулювання та вимоги до характеристик регулювання перевищують можливості, які пропонуються традиційними конструкціями клапанів. Прикладами цього є можливі низькі втрати тиску і прямий відтік середовища з клапана для запобігання пошкодженню трубопроводу при кавітаційних процесах.

CONTROL VALVES

Our ARTES control valves cover a wide range of individual tasks: from conventional control valves to control ball valves, and with all available actuator types as ARTES works independently of actuator manufacturers.

Control Ball Valve

Our control ball valve is characterised by being the only valve design that offers the advantage of combining a control and a shut-off element. Using the metal-sealing seat ring-ball system, the highest demands on a tightly closing valve are met - the control task is successfully accomplished by one disc or by our patented multi-level, application-specific control discs. Due to the design of the valve, the control quality and the requirements for the control characteristics exceed limitations offered by conventional valve designs. Exemplary here is the potential low pressure loss and the straight outflow of the medium exiting the valve preventing pipe damage during cavitating processes.



Станція перетворення пари

Комбінація регулювання тиску, об'єму та температури пари висуває найвищі вимоги до клапана. ARTES використовує свій багаторічний досвід у всіх сферах діяльності компанії, щоб запропонувати вам технічно оптимальне та економічно ефективне рішення.

Steam Converting Station

The combination of steam pressure regulation, steam quantities and steam temperatures place the highest demands on the valve. Here, ARTES uses the many years of know-how from all areas within the company to deliver the optimal technical and most cost-effective solution for you.



Триходовий клапан

Для процесів, в яких потоки середовищ розподіляються або змішуються, ARTES пропонує надійне рішення з триходовим клапаном. Клапан забезпечує безпечну мінімальну витрату та мінімальні втрати тиску. Усі з'єднання осей труб робочого середовища розташовані в одній площині.

Three-way Valve

In processes in which media flows are distributed or mixed, ARTES offers proven robust solutions with the three-way valve. The valve guarantees a safe minimum flow rate and minimum pressure losses. All media connections are positioned on a single axis.

При виробництві нашої продукції ми використовуємо лише прокатні чи ковани матеріали. Як результат, ми вражаємо найвищою якістю та короткими термінами постачання.

By only using rolled or forged materials when manufacturing our products for you enables us to offer short delivery times and in the highest quality.

Комплексне обслуговування - швидке, надійне, орієнтоване на рішення

All-round service - fast, reliable, solution-oriented

Для нас безпечна та безперебійна робота вашої системи завжди є метою нашої роботи.

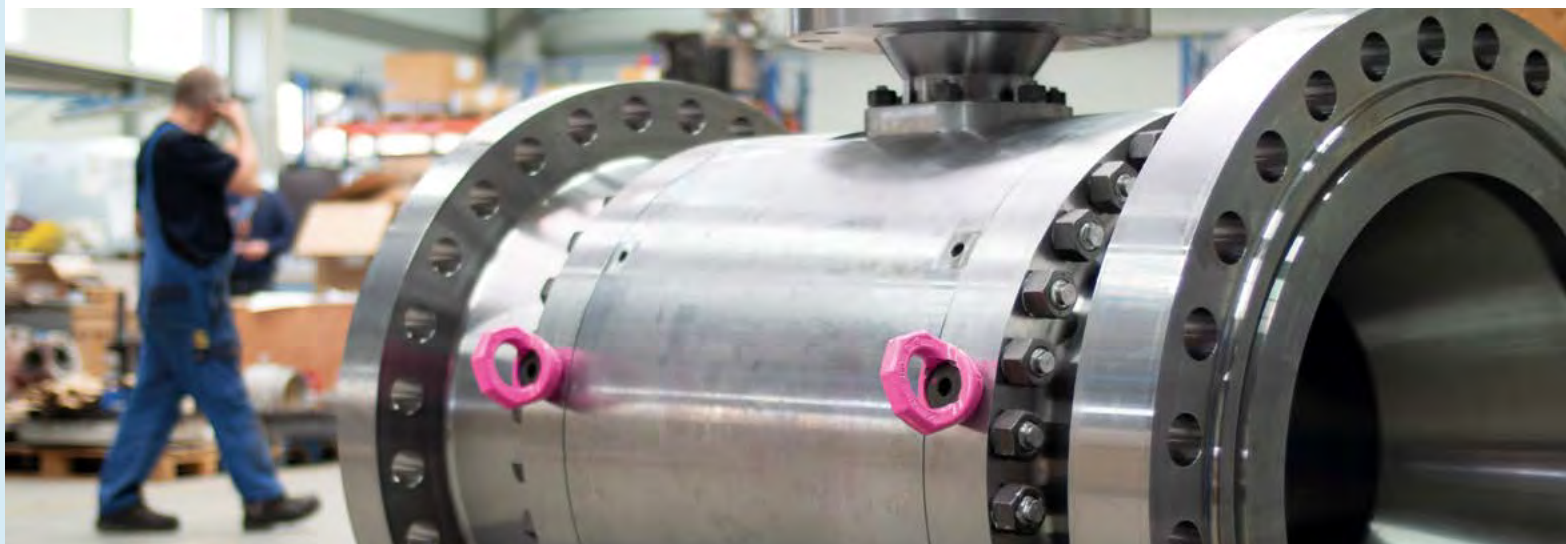
Наша команда сервісних техніків має кваліфікацію для виконання всіх необхідних робіт з ремонту та обслуговування клапанів будь-якого типу та виробника безпосередньо на об'єкті. Всі необхідні для цього машини та інструменти наявні в повністю обладнаних контейнерах майстерні та у наших сервісних автомобілях.

Ми також спеціалізуємося на вдосконаленні конструкції існуючих клапанів, наприклад, для продовження терміну їх служби або оптимізації якості регулювання.

The safe and uninterrupted operation of your system is a constant focus of our work.

Our team of service technicians is qualified to carry out all necessary activities for repair and service on valves of any design and any manufacture, directly on site. All the machines and tools required for this are available in fully equipped mobile workshop containers and on our service vehicles.

Furthermore, we have specialised in improving the design of existing valves in order, for example, to extend their service life as well as to optimise their control quality.



Огляд наших послуг

Цілодобове обслуговування на місці (всі марки)

- » Зняття/повторне встановлення/заміна клапанів
- » Ремонт клапанів всіх типів
- » Виготовлення запасних частин
- » Послуги з герметизації (виготовлення ущільнювачів)
- » Перевірка матеріалів та контроль якості
- » Закупівля нових клапанів усіх виробників
- » Налаштування, ремонт та введення в експлуатацію запобіжних клапанів

Послуги майстерні (всі марки)

- » Демонтаж та очищення клапана
- » Перевірка на предмет зносу та пошкоджень
- » Заміна дефектних деталей
- » Відновлення ущільнювальних поверхонь
- » Зварювальні роботи
- » Виготовлення запасних частин
- » Заміна ущільнювачів
- » Пакування сальникового набивання
- » Збір клапана
- » Проведення випробувань на тиск та герметичність
- » Антикорозійний захист клапана

Ремонт приводів (всі марки)

- » Управління змінами у проекті

Our services at a glance

24-hour on-site service (all makes)

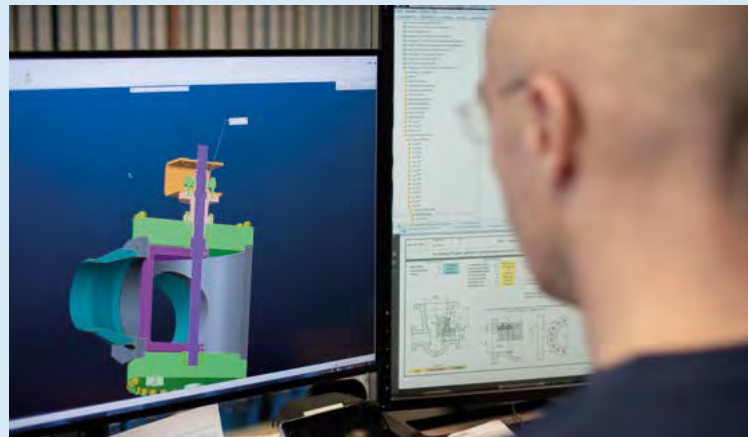
- » Removal/re-installation/replacement of valves
- » Renovation of valves of all types
- » Manufacture of spare parts
- » Sealing service
- » Material inspection and quality assurance
- » Procurement of spare parts and new valves of all makes
- » Setup, repair and commissioning of safety valves

Workshop services (all manufacturers)

- » Disassembly and cleaning of the valve
- » Inspection for wear and damage
- » Replacement of defective parts
- » Reworking sealing surfaces
- » Welding repair of the valve
- » Manufacture of spare parts
- » Replacement of the seals
- » Packing the gland
- » Assembling of the valve
- » Conducting pressure and leak tests
- » Corrosion protection of the valve

Actuator repair (all manufacturers)

- » Revision management



www.wwilog.com

WWI Logistik GmbH
Lessingstr.79
D-13158 Berlin

Tel.: +49 (0) 30 / 420 824 710
Fax: +49 (0)30 / 420 824 729
Mobil +49 (0) 160 / 7000 185
E-Mail: info@wwilog.com



125 jährige Gießereitradition

Tradition, Erfahrung & Innovation

Keßler & Co. GmbH • Gerhard-Ellrodt-Straße 24 • 04249 Leipzig
Tel.: 0 34 1 / 41 52 9-0 • Fax: 0 34 1 / 41 52 9-12 • info@giesserei-kessler-leipzig.de
www.giesserei-kessler-leipzig.de



Головний офіс

ARTES Valve & Service GmbH
Parkallee 7
16727 Velten
Німеччина
Телефон: + 49 (0)3304/24724-10
Телефакс: + 49 (0)3304/24724-99
Електронна пошта: info@artes-valve.de

Сервісний центр «Північ»

ARTES Valve & Service GmbH
Artlandstraße 63
49610 Quakenbrück
Німеччина
Телефон: + 49 (0)5131/96847-0
Телефакс: + 49 (0) 5131/96847-20
Електронна пошта: info@artes-valve.de

